Ид. н. 246360, - - -

Нотариална такса по ЗННД	Вписване по ЗС/ПВ
Удостоверяван материален интерес: 1.739.624.70 лв.	Служба по вписванията
Пропорц. такса: 2.057.60 лв.	Вх. Рег. N 45322 от ..... г.
Обикн. такса: 15.00 лв.	Акт N 123 том II дело N 351252
Всичко: 2072.60 лв.	Партидна книга: том .....стр. .....
Сметка № 11916 от 22.10.04 г.	Такса за вписване по ЗДТ: 1440.00 лв.
Кв. № ..... от .....г.	Кв. N ..... от .....г.
	СЪДИЯ ПО ВПИСВАНИЯТА: .....

АГЕНЦИЯ ПО ВПИСВАНИЯТА

НОТАРИАЛЕН АКТ

за ПРОДАЖБА НА НЕДВИЖИМ ИМОТ

№ 07 том II рег. № 17342 дело № 177 от 2004 г.

На 22.10.2004 година /двадесет и втори октомври две хиляди и четвърта година/, пред мен Дарина Стойкова – НОТАРИУС с район на действие Районен съд град София, вписан в регистъра на Нотариалната камара под № 267, в канцеларията ми в град София се явиха:от една страна **ВАСИЛ ТАШКОВ ЛАЗУНОВ** , в качеството си на председател на Съвета на директорите и представител по съдебна регистрация на **"МТС-РМ" АД**, регистрирано по ф.д. № 24581/1991 г. по описа на Софийски градски съд, парт.№ 149 стр.104 том 4 с БУЛСТАТ № 121013564, дан. № 3225004403, със седалище и адрес на управление: гр. София, община Кремиковци, кв. Яна, наричано по-долу още "Продавач" и от друга – **ЖАН АЛЕН Г.Л.Ф. КЬОП**, гражданин на Люксембург, роден на , притежаващ паспорт серия , издаден на и **БУРАК ЧАГАТАЙ**, гражданин на Турция, роден на , с карта на продължително пребиваващ в Р България чужденец № изд. на г. от МВР – гр.София с ЛНЧ и двамата в качеството им на прокуристи на **"ОПЕТ АЙГАЗ БЪЛГАРИЯ" ЕАД**, вписано в търговския регистър към Софийски градски съд по фирмено дело № 6459/2003 г., парт. № 76910, том 906, стр. 177, със седалище и адрес на управление: град София, район "Младост", Бизнес Парк София, етаж 3, № 108А, с данъчен № 2226187629, Булстат 131101055, наричано по-долу още "Купувач", последните двама придружени от назначения от мен в нотариалното производство преводач Петър Емилов Таков от град с л.к. № , изд. на от МВР София с ЕГН , Продавачът и Купувачът заедно наричани по-долу още "Страните", и след като се уверих в тяхната самоличност, дееспособност и в представителната власт на представителите на Страните, същите ми заявиха, че сключват следния договор: ----------

1. "МТС-РМ" АД, представлявано от председателя на Съвета на директорите ВАСИЛ ТАШКОВ ЛАЗУНОВ, п р о д а в а на "ОПЕТ АЙГАЗ БЪЛГАРИЯ" ЕАД, представлявано от прокуристите ЖАН АЛЕН Г.Л.Ф. КЬОП и БУРАК ЧАГАТАЙ, следния свой недвижим имот, а

именно: ПОЗЕМЛЕН ИМОТ, с площ от 35 039 кв.м. /тридесет и пет хиляди тридесет и девет квадратни метра/, съставляващ имот с планоснимачен номер 729 /седемстотин двадесет и девет/, заснет през 1983 г., нанесен в кадастрален лист номер Б-5 /пет/-12 /дванадесет/ - Г , Б – 4 /четири/ - 12 /дванадесет/ - Б по кадастралния план на град София – село Яна и представляващ понастоящем, съгласно плана за регулация, утвърден със Заповед № РД-09-50-01/08.01.2004 г. УРЕГУЛИРАН ПОЗЕМЛЕН ИМОТ II-729 /втори за имот планоснимачен номер седемстотин двадесет и девет/ от квартал 40 /четиридесет/, по плана на "НПЗ Кремиковци", местността "Яна", при съседи: изток – УПИ I /първи/ - за производствен склад и офиси и улица – "тупик", север – ЖП ареал, юг и запад – земеделски имоти, заедно с всички подобрения в имота, съгласно фактури №№ 6116/22.10.2004 г. /шест хиляди и шестнадесет от двадесет и втори октомври две хиляди и четвърта година/ и 6117/22.10.2004 г. /шест хиляди и седемнадесет от двадесет и втори октомври две хиляди и четвърта година/, включително полумасивна постройка – ПОЛИЦЕЙСКА БУДКА с площ от 9 /девет/ кв.м. и АДМИНИСТРАТИВНА СГРАДА /канцелории ЮГ/ със застроена площ от 70 /седемдесет/ кв.м., и коловозно развитие "юг" (включващо коловози № 8, 9 и 10) з а с у м а т а от 1 121 248 щатски долара /един милион сто двадесет и една хиляди, двеста четиридесет и осем щатски долара/, която сума ще бъде изплатена на Продавачът чрез акредитив, открит от "Булбанк" АД, София, с № ILC001177, издаден на 11.12.2003 г. за сумата от 111 788.43 щатски долара /сто и единадесет хиляди, седемстотин и осемдесет и осем щатски долара и четиридесет и три цента/ и изменен на 05.10.2004г. до размера на продажната цена от 1 121 248 щатски долара /един милион сто двадесет и една хиляди, двеста четиридесет и осем щатски долара/, която цена е намалена със следните суми:----------

- половината от дължимия местен данък за прехвърлянето на имота в размер на 1% върху покупната цена – USD 11,212.48----------
- половината от дължимата такса вписване в Службата по вписванията в размер на 0,05% върху покупната цена - USD 560.62----------
- половината от банковите разноски за първоначалното откриване на акредитива на 11.12.2003 г. – USD 336.37----------
- половината от банковите разноски за увеличението на сумата на акредитива в размер на 0,1% върху стойността на увеличението до лимита от USD 913.63----------
- половината от приблизително оценените нотариални разходи по сключването на сделката – 656.90 USD----------
- сумата на акредитива преди настоящото увеличение – USD 111,788.43.----------

Данъчната оценка на имота е 112 762.80 /сто и дванадесет хиляди седемстотин шестдесет и два лева и осемдесет стотинки/ съгласно Удостоверение Изх.№ 22-100/12.02.04.г., издадено от ТДД град София – Данъчно подразделение "Кремиковци" /.--------

2. ЖАН АЛЕН Г.Л.Ф. КЬОП и БУРАК ЧАГАТАЙ в качеството им на прокуристи на "ОПЕТ АЙГАЗ БЪЛГАРИЯ" ЕАД заявиха, че са съгласни и дружеството купува от "МТС-РМ" АД гореописания имот, за сумата 1 121 248 щатски долара /един милион сто двадесет и една

хиляди, двеста четиридесет и осем щатски долара/, платима чрез акредитива по т. 1 по-горе.----------

3.ВАСИЛ ТАШКОВ ЛАЗУНОВ, в качеството си на председател на Съвета на директорите на "МТС-РМ" АД декларира, че към настоящият момент и към датата на вписване на този нотариален акт дружеството е единствен собственик на недвижимия имот, предмет на настоящия нотариален акт, същият не е обременен с вещни тежести или права на трети лица (ипотеки, възбрани, залози, запори, наеми и други), за имота няма подписани предварителни договори за покупко-продажба с други лица и няма заведени искове или изпълнителни производства и че няма други документи, удостоверяващи правото му на собственост, непредставени на Нотариуса. В случай че горните декларации се окажат неверни, Продавачът дължи на Купувача неустойка от 50 000 щатски долара /петдесет хиляди щатски долара/, като Купувачът има и правото да развали договора, съдържащ се в този нотариален акт. В случай, че плащането на цената чрез акредитива в полза на Продавача се забави повече от 10 /десет/ календарни дни от изпълнението на условията по акредитива – но само по причина на неизправни действия от страна на Купувача – Купувачът дължи на Продавача законна лихва за забава, увеличена с 1 % /един процент/, върху неизплатените суми, считано от горепосочения 10-и /десети/ календарен ден след изпълнението на условията по акредитива от страна на Продавача.----------

4. Продавачът се задължава да предаде владението върху гореописания недвижим имот на Купувача в деня на подписване на настоящия нотариален акт срещу двустранно подписан приемо-предавателен протокол, в който се уреждат и задълженията на Продавача за разрушаване на постройки и почистване на терена в полза на Купувача.----------

5. Страните ще поделят поравно всички разходи по прехвърлянето на имота, включително нотариалните такси, местните данъци и държавни такси, както и разходите по акредитива по т. 1 по-горе. Разходите се авансират от Купувача, а в последствие ½ /една втора/ се удържат за сметка на Продавача чрез намаляване на цената на горепосочения недвижим имот, платима чрез акредитива по т. 1 по-горе. След усвояване на сумите по акредитива, Продавачът издава по искане на Купувача и за сметка на последния нотариално заверена разписка за полученото плащане.----------

6. Купувачът се задължава да не обременява Имота с вещни тежести, с права на трети лица и да не се разпорежда с него, до окончателното изплащане на цената по този акт, потвърдено с разписката от Продавача по т.5. При неизпълнение на това задължение от страна на Купувача, Продавачът има правото да поиска разваляне на сделката по съдебен ред и връщане на продажната цена. ----------

7. Участниците в нотариалното производство заявяват, че са съгласни с всички условия на нотариалния акт.----------

След като се уверих, че продавачът е собственик на недвижимия имот и че са изпълнени особените изисквания на закона, извърших този нотариален акт. Прочетох го гласно на страните в присъствието на преводача и представляващия продавача заяви, че

го одобрява. ----------

Преводачът Петър Емилов Таков, след като му се напомни отговорността по закона за даване на неверен превод и даде обещание за истинността на превода, преведе устно на английски език на представителите на Купувача прочетения от Нотариуса нотариален акт и съобщи на Нотариуса, че представителите на Купувача го разбират и одобряват, след което нотариалния акт се подписа от Страните, от преводача и от мен – Нотариуса. ----------

При съставянето на настоящия нотариален акт се представиха следните документи, установяващи правото на собственост и изпълнението на особените изисквания на закона и договора между страните: ----------

1) Нотариален акт № 21, том I, рег. № 1014, дело № 17/2004 г. от 08.03.2004 г. на нотариус Татяна Александрова, с район на действие Районен съд – град София, вписан в регистъра на Нотариалната камара под № 272, вписан в Службата по вписванията с вх. рег. № 6702, акт 116, том XXI, дело 5085/2004; 2) Удостоверение за данъчна оценка Изх.№ 22-100/12.02.2004г., издадено от ТДД град София – Данъчно подразделение "Кремиковци"; 3) Скица № 99-00-03/29.09.2004 г., изд. от СО, р-н Кремиковци; 4) Решение от 11.11.1991 г. по ф.д. № 24581/1991 г. на СГС; 5) Удостоверение за актуално състояние от 11.06.2004 г. по ф.д. № 24581/1991 г. на СГС; 6) Удостоверение за актуално състояние на Купувача "ОПЕТ АЙГАЗ БЪЛГАРИЯ" ЕАД от 05.07.2004г., издадено от СГС по ф.д. № 6459/2003 г.; 7) Устав на "ОПЕТ АЙГАЗ БЪЛГАРИЯ" ЕАД; 8) Решение на Съвета на Директорите на Продавача "МТС-РМ" АД за продажба на имота, предмет на настоящия нотариален акт – Протокол № 16/10.09.2003 г.; 9) Приемо-предавателен протокол по т. 4 от настоящия нотариален акт, подписан от страните, с нотариална заверка на подписите, рег. № 17325/22.10.2004г., на пом. нотариус при Нотариус рег. № 267; 10) Устав на Продавача; 11) Копие от акредитив, открит от "Булбанк" АД, София, с № ILC001177 на 11.12.2003 г. и изменен на 05.10.2004г.; 12) Декларации на Продавача по чл. 226, ал. 1 от ДПК; 13) Определение за назначаване на преводач на Нотариус Дарина Стойкова № 267 на Нотариалната камара, с район на действие РС София от 22.10.2004г.; 14) Вносни бележки за платен местен данък и такса за вписване.----------

ПРОДАВАЧ: КУПУВАЧ:1.

/Васил Лазунов/ /Жан Ален Кьон/

Нотариус № 267 Дарина СТОЙКОВА Район на действие РС СОФИЯ Република България

ПРЕВОДАЧ: 2.

/Петър Таков/ /Бурак Чагатай/

НОТАРИУС: